MARIJA ŠTREMFELJ
(roj./née Perčič)

Marija Štremfelj, osebni arhiv
Marija Štremfelj, personal archive

Slovenka z največ osemtisočaki

The Slovene female climber with the most eight-thousanders

Rojena: 25. 6. 1957 v Kranju

Rojena med tremi sestrami in šestimi brati se je alpinistom v družini pridružila že v gimnazijskih letih. Do danes je bila na osmih alpinističnih odpravah v Himalajo in druga tuja gorstva. Priplezala je kar na štiri osemtisočake. Kot prva Slovenka je presegla višino 8000 m z vzponom na Broad Peak (1986). Bila je prva Slovenka na vrhu Mount Everesta (1990), kot 13. ženska na svetu in skupaj z možem Andrejem kot prvi zakonski par. Sledila sta še osemtisočaka Čo Oju (1995) in Daulagiri (2004). Bila je tudi prva Slovenka, ki je preplezala *Walkerjev steber* v Grandes Jorasses, severno steno Matterhorna pozimi in smer *Nos* v El Capitanu (ZDA). Leta 1990 je pomladi zmagala na športnoplezalni tekmi Rock master v Kranju, jeseni pa osvojila Mount Everest.

Skupaj s tremi otroki sta z možem še vedno tesno povezana z gorami in naravo – po poklicu je profesorica biologije na Gimnaziji Kranj in gorska vodnica. Izkušnje z gora med mlade deli tudi kot mentorica mednarodnega programa MEPI.

Born: 25. 6. 1957 in Kranj

Born into a family of ten with three sisters and six brothers, Marija joined the family of climbers when in secondary school. So far she has already been on eight climbing expeditions to the Himalayas and has reached the summit of four eight-thousanders. She was the first Slovene woman to climb to an altitude above 8000 m with her ascent of Broad Peak (1986). She was the first Slovene woman on the summit of Mount Everest (1990), only the thirteenth woman ever, and she and her husband Andrej were the first ever married couple to reach the summit. This was followed by the eight-thousanders Cho Oyu (1995) and Dhaulagiri (2004). She was also the first Slovene woman to climb the *Walker Spur* on the Grandes Jorasses, the North Face of Matterhorn in winter and the *Nose* route up El Capitan (USA). In 1990 she won the sports climbing competition Rock Master in Kranj.

With her husband and three children, Marija is still closely connected with mountains and nature – she works as a mountain guide and is also a Biology teacher at the Gimnazija Kranj secondary school. She shares her experiences from climbing with young people as a tutor at the Programme MEPI, International Award for Young People.

ALPINISTIČNI PAJAC

»V tem alpinističnem pajacu sem se res izjemno dobro počutila – 'žensko'! Povsod je bil z mano: na treh osemtisočakih in še marsikje, kot bi bil moja druga koža. V sebi diha in nosi vse moje žalosti in veselje, vse, kar sem doživljala na teh poteh. Shranila sem ga tudi zato, ker si tak kos opreme v tistem času težko dobil. Takrat so bile meje še bolj zaprte in v Sloveniji se še ni dalo kupiti najnovejših športnih pripomočkov. Uvozili smo ga iz Italije. Prvič sem ga imela oblečenega na Mount Everestu leta 1990 – na to odpravo smo šli skupaj s Slovenci iz zamejstva, ki so poskrbeli za res kvalitetno opremo.« (Marija Štremfelj, april 2018)

DOWN SUIT

"I felt really good in this climbing suit – felt a woman! It has been with me everywhere: three eight-thousanders and many other places; it's like a second skin to me. It breathes on its own and carries with it all the joys and sorrows I experienced on these routes. I kept it because this kind of equipment was hard to find at the time. There were borders, customs, and you could not get things like this in Slovenia then. We brought it from Italy. The first time I wore it was on Mount Everest in 1990 – we went on that expedition with Slovenes from across the border and they made sure our equipment was really good quality." (Marija Štremfelj, April 2018)

Pisma otrok Mariji in Andreju Štremflju na odpravo

Letters from their children to Marija and Andrej Štremfelj when on expedition

PISMO 1

Živio!
Na vajina vprašanja bom odgovorila v naslednjem pismu, ker je vajino pismo še pri mami Pavli. V šoli se imam lepo, tovarišica me pohvali, ker skrbim za Anžeta, da je najboljši v šoli (v prvem razredu). Enkrat se mi je zgodilo, da sem v šoli dobila berilo od tistega fanta, v katerega sem zaljubljena. Vesela sem vajinih pisem. Pisala mi je Romana, najina prijateljica s taborjenja. Pri klavirju me je tovarišica pohvalila. Zelo veliko znam, a vadim zelo, zelo malo. Veliko se družim s Saro. Mami in ati, prosim, če bosta Anžetu kupila darilo za rojstni dan, ga kupita še meni, ker sta za moj rojstni dan tudi kupila obema. Meni kupi Barbi z valovitimi lasmi in dve obleki za Kena (s čevlji) zaradi čevljev.
Lep pozdrav od Katarine

DODATEK K PISMU:
Če mi bosta kupila Barbiko, mi kupita tako z valovitimi lasmi, kot je ta deklica.

LETTER 1

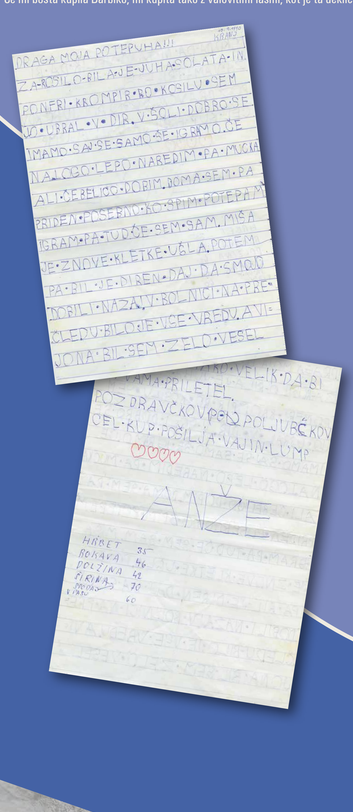
Hi!

I will reply to your questions in my next letter because your letter is still at Grandma Pavla's. School is good, the teacher commends me for looking after Anže so he's the best in school (in the first year). The other day at school I got a reading book from that boy I fancy. I'm happy to get your letters. I had a letter from Romana, our friend from camping. My piano teacher commended me. I know a lot but practice very, very little. I hang out with Sara a lot. Mummy and Daddy, please, if you will buy Anže a birthday present, buy me one as well because you bought us both a present when it was my birthday too. Please get me a Barbie with wavy hair and two Ken outfits (with shoes) for the shoes.

Lots of love from Katarina

ADDITION TO THE LETTER:

If you do get me the Barbie, buy me one with wavy hair like this girl.



PISMO 2

10. 9. 1990

Draga moja potepuha!!!
Za kosilo bila je juha,
solata in pomfri krompir,
po kosilu sem jo ubral v dir.
V šoli dobro se imamo,
saj se samo še igramo.
Če nalogo lepo naredim,
pa mucka ali čebelico dobim.
Doma sem pa priden posebno ko spim,
se potepam, igram,
pa tudi če sem sam.
Miša je iz nove kletke ušla.
Potem pa bil je direndaj,
da smo jo dobili nazaj.
V bolnici na pregledu bilo je vse v redu.
Avijona sem bil zelo vesel,
škoda da ni tako velik, da bi za vama priletel.
Pozdravčkov, poljubčkov cel kup
pošilja vajin lump

Anže

LETTER 2

10. 9. 1990

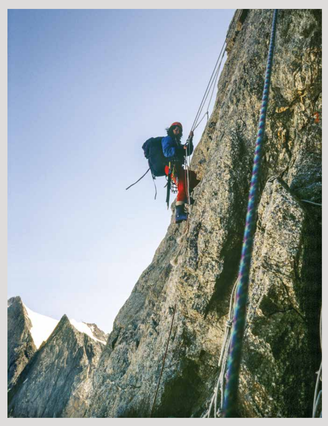
My dear wanderers!!!
Lunch was soup, salad and chips
and after lunch I did a few flips.
Things at school were fine today,
for all we do right now is play.
If I do my homework quicker,
I get a bee or kitten sticker.
I'm a good boy at home,
especially when I sleep and play alone.
Mousey got out of its cage again.
It was quite a fuss to catch,
but then we secured the hatch.
At that hospital check-up of mine
everything was fine.
I was glad to get the plane from you,
pity it's not big enough to fly me out there too.
A pile of greetings and kisses
from your scamp

Anže

Marija v skoku, Alpamayo, Andi, 1979, fotografiral Peter Markič
Marija mid-jump, Alpamayo, Andes, 1979, photo by Peter Markič

Alpamayo skupaj s sestro Barbaro, po sestopu, 1979, osebni arhiv
Marija with her sister Barbara at Alpamayo after their descent, 1979, personal archive

Marija v taboru 3, Broad Peak, v ozadju K2, 1986, fotografiral Andrej Štremfelj
Marija in Camp 3, Broad Peak, K2 in the background, 1986, photo by Andrej Štremfelj



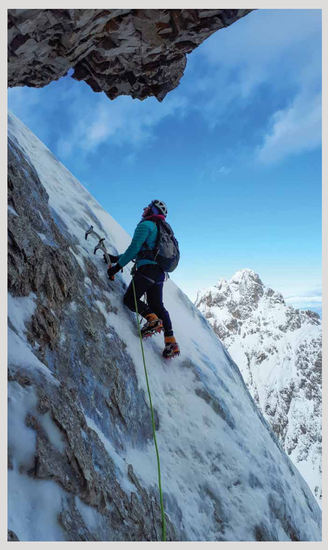
Marija v *Walkerjevem stebru*, Grandes Jorasses, Francija, 1989, fotografiral Andrej Štremfelj
Marija climbing the *Walker Spur*, Grandes Jorasses, France, 1989, photo by Andrej Štremfelj

Tomo Česen, Tomaž Jamnik, Marija in Andrej Štremfelj ob vrnitvi z Broad Peaka, Urdukas, Karakorum, 1986, osebni arhiv
Tomo Česen, Tomaž Jamnik, Marija in Andrej Štremfelj upon their return from Broad Peak, Urdukas, Karakoram, 1986, personal archive

Marija Štremfelj, Denali, Aljaska, 2005, fotografiral Andrej Štremfelj
Marija Štremfelj, Denali, Alaska, 2005, photo by Andrej Štremfelj

Marija in Andrej deset dni po osvojitvi vrha Mount Everesta, Kalapatar, Nepal, 1990, fotografiral Žare Guzej
Marija and Andrej ten days after reaching the summit of Mount Everest, Kala Patthar, Nepal, 1990, photo by Žare Guzej

Marija kot prva Slovenka na najvišji gori sveta, Mount Everestu, 1990, osebni arhiv
The first Slovene woman on the top of the World, Mount Everest, 1990, personal archive



Ledno plezanje v domačih gorah, Mala Rinka, *Vzhodna smer*, 2018, fotografiral Andrej Štremfelj
Ice climbing the *Eastern* (*Vzhodna*) route on Mala Rinka in the Kamnik-Savinja Alps, 2018, photo by Andrej Štremfelj

Marija na turnem smučanju v Karnijskih Alpah, 2017, osebni arhiv
Marija ski touring in the Carnic Alps, 2017, personal archive